

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I (Közlemények)	
	EURÓPAI PARLAMENT	
	2004 – 2005 ÜLÉSSZAK	
	2004. május 3. és 5. közötti ülések	
	2004. május 3., hétfő	
(2005/C 85 E/01)	JEGYZŐKÖNYV	
	ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE	1
	1. Az ülészak folytatása	1
	2. A kibővült Európai Parlament első ülésének ünnepélyes megnyitása	1
	3. Köszöntés	1
	4. A kibővült Európai Parlament első ülésének ünnepélyes megnyitása (folytatás)	2
	5. A Parlament tagjai	2
	6. A bizottságok tagjai	2
	7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	2
	8. Az ülések naptára	2
	9. Költségvetési naptár (benyújtási határidő)	2
	10. Dokumentumok benyújtása	3
	11. Petíciók	3
	12. Írásbeli nyilatkozatok (Eljárási Szabályzat 51. cikke)	4
	13. A megállapodások szövegeinek Tanács általi átadása	4
	14. A Parlament álláspontjaival és határozataival kapcsolatos további intézkedések	4
	15. Ügyrend	5
	16. A következő ülés napirendje	5
	17. Az ülés berekesztése	5
	JELENLÉTI ÍV	6
	I. MELLÉKLET	
	AZ ÚJ TAGÁLLAMOK ÁLTAL JELÖLT KÉPVISELŐK	7
	II. MELLÉKLET	
	PARLAMENTI BIZOTTSÁGOK ÖSSZETÉTELE	11



(Folytatás)

(2005/C 85 E/02)

2004. május 4., kedd**JEGYZŐKÖNYV**

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE	16
1. Az ülés megnyitása	16
2. Dokumentumok benyújtása	16
3. Tisztelgés Jean Monnet emléke előtt és megemlékezés az Európai Uniót létrehozó Szerződés tervezetének huszadik évfordulójáról (1984 — Előadó: Altiero Spinelli) (vita)	16
4. A kibővült Unió jövője (általános vita)	16
5. Köszöntés	17
6. Írásbeli nyilatkozatok és függőben lévő írásban és szóban megválaszolendő kérdések	17
7. Sürgősségi eljárás (Eljárási Szabályzat 112. cikke) (eljárás)	17
8. Szavazások órája	18
8.1. A Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány (szavazás)	18
9. Szavazáshoz fűzött indoklások	18
10. A szavazatok helyesbítései	18
11. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	19
12. Politikai jelentőséggel bíró ügyekhez kapcsolódó egyperces felszólalások	19
13. A kibővült Unió jövője (általános vita) (a vita folytatása)	19
14. A következő ülés napirendje	20
15. Az ülés berekesztése	20
JELENLÉTI ÍV	21
I. MELLÉKLET	
A SZAVAZÁS EREDMÉNYE	23
1. Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány	23
II. MELLÉKLET	
NÉVSZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE	24
1. B5-0189/2004 — A Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány	24

2004. május 5., szerda

(2005/C 85 E/03)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE	26
1. Az ülés megnyitása	26
2. Dokumentumok benyújtása	26
3. Előirányzatok átcsoportosítása	28
4. A kibővült Bizottság új tagjainak bemutatása	28
5. Köszöntés	28
6. Az elnök nyilatkozata	28
7. A Parlament tagjai	29
8. A Parlament új tagjai mandátumának vizsgálata	29
9. Szavazások órája	29
9.1. Az Európai Bizottság új összetételének jóváhagyása (szavazás)	29
9.2. Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezése (szavazás)	29
10. Szavazáshoz fűzött indoklások	30
11. A szavazatok helyesbítései	30
12. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	31
13. Ezen ülés jegyzőkönyvének jóváhagyása	31
14. Írásbeli nyilatkozatok a nyilvántartásban (Eljárási Szabályzat 51. cikke)	31
15. Írásbeli nyilatkozatok (Eljárási Szabályzat 51. cikke)	32
16. Pénzügyi érdekeltségről szóló nyilatkozatok	32
17. A következő ülések időpontjai	33
18. Az ülés elnapolása	33

Tartalom (folytatás)	Oldal
JELENLÉTI ÍV	34
I. MELLÉKLET	
A SZAVAZÁS EREDMÉNYE	36
1. Az Európai Bizottság új összetételének jóváhagyása	36
2. A Számvevőszék tíz új tagjának kinevezése	37
II. MELLÉKLET	
NÉVSZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE	38
1. B5-0227/2004 — Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezése — Határozat	38
2. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 1. határozat (titkos szavazás)	39
3. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 2. határozat (titkos szavazás)	40
4. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 4. határozat (titkos szavazás)	41
5. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 5. határozat (titkos szavazás)	43
6. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 6. határozat (titkos szavazás)	44
7. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 7. határozat (titkos szavazás)	45
8. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 8. határozat (titkos szavazás)	46
9. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 9. határozat (titkos szavazás)	47
10. Jelentés THEATO A5-0283/2004 — 10. határozat (titkos szavazás)	48
ELFOGADOTT SZÖVEGEK	
P5_TA(2004)0384	
A Bizottság új formában történő jóváhagyása	
Határozat a Bizottság új formában történő jóváhagyásáról	50
P5_TA(2004)0385	
Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))	51
P5_TA(2004)0386	
Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))	52
P5_TA(2004)0387	
Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))	52
P5_TA(2004)0388	
Irena Petruškevičienė számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Irena Petruškevičienė számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))	53
P5_TA(2004)0389	
Halász Gejza Zsolt számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Halász Gejza Zsolt számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))	53
P5_TA(2004)0390	
Josef Bonnici számvevőszéki taggá történő jelölése	
Európai parlamenti határozati javaslat Josef Bonnici számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))	54

P5_TA(2004)0391

Jacek Uczkiewicz számvevőszéki taggá történő jelölése

Európai parlamenti határozati javaslat Jacek Uczkiewicz számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS)) 54

P5_TA(2004)0392

Vojko A. Antončič számvevőszéki taggá történő jelölése

Európai parlamenti határozati javaslat Vojko A. Antončič számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS)) 55

P5_TA(2004)0393

Július Molnár számvevőszéki taggá történő jelölése

Európai parlamenti határozati javaslat Július Molnár számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS)) 55

Jelmagyarázat

- * Konzultációs eljárás
- ** I Együtműködési eljárás: első olvasat
- ** II Együtműködési eljárás: második olvasat
- *** Hozzájárulási eljárás
- *** I Együtdöntési eljárás: első olvasat
- *** II Együtdöntési eljárás: második olvasat
- *** III Együtdöntési eljárás: harmadik olvasat

(A Bizottság által javasolt jogonalap határozza meg az eljárás típusát)

A szavazások órájával kapcsolatos információ

Eltérő rendelkezés hiányában, az előadók írásban tájékoztatják a szavazás előtt az elnöséget a módosításokkal kapcsolatos véleményükről.

Parlamenti bizottságok rövidítései

- AFET Külügyi, Emberi Jogi, Közös Biztonság- és Védelmi Politikai Bizottság
- BUDG Költségvetési Bizottság
- CONT Költségvetési Ellenőrző Bizottság
- LIBE Állampolgári Jogokért és Szabadságjogokért felelős Bel- és Igazságügyi Bizottság
- ECON Gazdasági és Monetáris Bizottság
- JURI Jogi és Belső Piaci Bizottság
- ITRE Ipari, Külkereskedelmi, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
- EMPL Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
- ENVI Környezeti, Közegészségügyi és Fogyasztópolitikai Bizottság
- AGRI Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
- PECH Halászati Bizottság
- RETT Regionális Politikai, Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
- CULT Kulturális, Ifjúsági, Oktatási, Média és Sport Bizottság
- DEVE Fejlesztési és Együtműködési Bizottság
- AFCO Alkotmányügyi Bizottság
- FEMM Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
- PETI Petíciós Bizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

- PPE-DE Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és Európai Demokraták Képviselőcsoportja
- PSE Európai Szocialista Párt képviselőcsoportja
- ELDR Európai Liberális, Demokrata és Reformpárt képviselőcsoportja
- Verts/ALE Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoportja
- GUE/NGL Egységes Európai Baloldal/Északi Zöld Baloldal képviselőcsoportja
- UEN Nemzetek Európájáért Unió képviselőcsoportja
- EDD Demokráciák és a Sokszínűség Európájának képviselőcsoportja
- NI Független képviselők

I

(Közlemények)

EURÓPAI PARLAMENT

2004 – 2005 ÜLÉSSZAK

2004. május 3. és 5. közötti ülések

STRASBOURG

(2005/C 85 E/01)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Pat COX

Elnök

1. Az ülészak folytatása

Az ülést 18.05-kor nyitják meg.

2. A kibővült Európai Parlament első ülésének ünnepélyes megnyitása

Az elnök nyilatkozatot tesz, melyben üdvözli a Parlament 162 új tagját, akik a tíz új tagállamból érkeztek.

Loyola de Palacio (a Bizottság alelnöke) és Günther Verheugen (Bizottság) nyilatkozatot tesz.

Felszólaltak: Hans-Gert Poettering, a PPE-DE csoport nevében, és Enrique Barón Crespo, a PSE csoport nevében.

3. Köszöntés

A Parlament nevében az elnök köszönti a hivatalos galérián helyet foglaló Horn Gyulát, Magyarország volt miniszterelnökét.

2004. május 3., hétfő

4. A kibővült Európai Parlament első ülésének ünnepélyes megnyitása (folytatás)

Felszólaltak: Eörsi Máttyás, az ELDR csoport nevében, Francis Wurtz, a GUE/NGL csoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE csoport nevében, Michał Tomasz Kamiński, a UEN csoport nevében, Jens-Peter Bonde, a EDD csoport nevében, Marie-Françoise Garaud, független, és Elmar Brok (az AFET bizottság elnöke), utóbbi kiemelve az előadók szerepét (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, Hoff és Carlsson asszonyok, és Claudio Martelli) a csatlakozó országokról.

5. A Parlament tagjai

Az új tagállamoknak az Európai Parlamentbe 2004. május 1-jén kinevezett 162 tagjának listája e jegyzőkönyv mellékletében kerül közlésre.

Az elnök felhívta a figyelmet az Eljárási Szabályzat 7. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseire.

6. A bizottságok tagjai

A képviselőcsoportok által benyújtott, a parlamenti bizottságokba való kinevezési kérelmek listája e jegyzőkönyv mellékletét képezi.

E kinevezések megerősítésre kerülnek, amennyiben semmilyen kifogást nem jelentenek be a lista elfogadása előtt.

7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Felszólaltak: Evelyne Gebhardt aki kérelmezi, hogy az április 21-i jegyzőkönyv 13. pontjából („Szavazatok helyesbítése”) töröljék Hans-Peter Martin van Hulten jelentéséről (A5-0218/2004) tett szavazathelyesbítéseit, mivel utóbbi nem volt jelen e jelentés szavazásakor, Hans-Peter Martin, aki kifogást emel e sértések ellen (az elnök úgy dönt, hogy ezen szavazathelyesbítéseket nem veszik figyelembe), John Walls Cushnahan, aki visszatér a csalás vádjaira és egyetért Evelyne Gebhardt szavaival, és Hans-Peter Martin, aki kitart álláspontja mellett (az elnök emlékeztet a szavazatok helyesbítése során alkalmazandó rendelkezésekre és ezen az alapon megerősíti döntését).

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

8. Az ülések naptára

Az Eljárási Szabályzat 10. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Elnökök Értekezlete úgy határozott, hogy a 2004. szeptember 29–30-ra tervezett ülések időpontját 2004. október 13–14-re halasztják, hogy a Parlamentnek elég idő álljon rendelkezésre a Bizottságba javasolt tagok meghallgatására a 2004. november 1-jére tervezett kinevezésük időben történő jóváhagyásához.

9. Költségvetési naptár (benyújtási határidő)

A BUDG bizottság egyetértésével a következő határidők kerültek megállapításra az Európai Unió 2005. évi általános költségvetési tervezetét érintő módosítástervezetek és javasolt változtatások benyújtására.

- egyéni képviselők (legalább 40) és a 37. hét során ülésező állandó bizottságok: 2004. szeptember 6., hétfő, 12.00 óra,
- a 38. hét során ülésező állandó bizottságok: 2004. szeptember 15., szerda, 12.00 óra,
- képviselőcsoportok: 2004. szeptember 22., szerda, 12.00 óra.

10. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

nyilvántartásba kerülő írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 51. cikke)

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis és Miguel Angel Martínez Martínez, az Alzheimer kór elleni küzdelemről és az agy betegségeiről (34/2004),
- Bart Staes, Eurig Wyn és Saïd El Khadraoui, az ifjúságra irányítandó figyelemről azon politikai intézkedések során, melyek nem szerepelnek az ifjúságpolitikában. (35/2004)

11. Petíciók

A következő petíciókat, amelyek az alábbi időpontokkal a nyilvántartásba bejegyzésre kerültek, a 174. cikk (5) bekezdése értelmében az illetékes bizottsághoz utalták:

2004. április 26.

Louis Groenendal úr részéről (299/2004 sz.);
Alexander Braun úr részéről (300/2004 sz.);
BFT Tankstelle Ostermeier részéről (301/2004 sz.);
Ingo Heinroth úr részéről (302/2004 sz.);
Hans-Jörg Mutschall úr részéről (303/2004 sz.);
Christian Schulz úr részéről (304/2004 sz.);
Hermann Prechtel úr részéről (305/2004 sz.);
Christian Scheuring úr részéről (306/2004 sz.);
Horst Gitz úr részéről (307/2004 sz.);
Inge Ouled Larbi asszony részéről (308/2004 sz.);
Sven Lohse úr részéről (309/2004 sz.);
Patricia Ann Corsgreen asszony részéről (310/2004 sz.);
Jean Mullan asszony részéről (311/2004 sz.);
Joseph Pierre úr részéről (312/2004 sz.);
Kevin Edwards úr részéről (313/2004 sz.);
John Mouat úr részéről (Kimo International) (314/2004 sz.);
Evangelos Rigos úr részéről (Hellenic Electronic Center) (315/2004 sz.);
John Searson úr részéről (316/2004 sz.);
Eileen North asszony részéről (317/2004 sz.);
Sheila Arslanian asszony részéről (318/2004 sz.);
Fabio Loriggio úr részéről (319/2004 sz.);
John Bradley úr részéről (320/2004 sz.);
Jane Curnock asszony részéről (321/2004 sz.);
Adrian O'Donnell úr részéről (322/2004 sz.);
Leslie Tannette úr részéről (323/2004 sz.);
Jarlath Molloy úr részéről (324/2004 sz.);
Ian Ross úr részéről (325/2004 sz.);
Louis Rutter úr részéről (326/2004 sz.);
Frank Laufer úr részéről (327/2004 sz.);

2004. április 28.

Patrizio La Pietra úr részéről (328/2004 sz.);
Charalambos Psarros úr részéről (329/2004 sz.);
Konstantinos Anastasiadis úr részéről (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (330/2004 sz.);
Luis Otero Aira úr részéről (331/2004 sz.);
Óscar Retegí Herrero úr részéről (332/2004 sz.);

2004. május 3., hétfő

José Lozano Sánchez úr részéről (333/2004 sz.);
José Antonio Méndez Pinedo úr részéről (334/2004 sz.);
Enrique Martín Sanz úr részéről (335/2004 sz.);
Thibaut Lepine úr részéről (336/2004 sz.);
Bernard Daull úr részéről (337/2004 sz.);
Henri Villain úr részéről (338/2004 sz.);
Sylvie Darasse-Said asszony részéről (339/2004 sz.);
Claude Coste úr részéről (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (340/2004 sz.);
Aldric Seveno úr részéről (341/2004 sz.);
Cécile You asszony részéről (342/2004 sz.);
Brigitte Verhauwaert asszony részéről (343/2004 sz.);
Cristina Aguiar asszony részéről (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (344/2004 sz.);
Roberto Massa úr részéről (345/2004 sz.);
Kaita Soldini asszony részéről (346/2004 sz.);
Anna Di Matteo asszony részéről (347/2004 sz.);
Ugo Agamennone úr részéről (348/2004 sz.);
Gennaro Cadoni úr részéről (349/2004 sz.);
Jasmin Spinelli asszony részéről (350/2004 sz.);
Gianluigi Fadini úr részéről (no. 351/2004);
Bill Newton Dunn és Elizabeth Lynne részéről (több, mint 11 000 aláírás) (352/2004 sz.);

12. Írásbeli nyilatkozatok (Eljárási Szabályzat 51. cikke)

A 4/2004 sz. írásbeli nyilatkozat nem kapta meg a szükséges számú aláírást, így az az 51. cikk (5) bekezdése értelmében tárgytalan.

13. A megállapodások szövegeinek Tanács általi átadása

A Tanács a következő dokumentumok hitelesített másolatát terjesztette elő:

- Az egyik részről az Európai Közösségek és tagállamaik, másik részről a Magyar Köztársaság közötti társulást létrehozó európai megállapodás jegyzőkönyvét módosító, az ipari termékek megfelelőségének értékeléséről és elfogadásáról szóló megállapodás (PECA),
- Levélváltás formájában tett megállapodások a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Gazdasági Térségben való részvételről szóló megállapodás átmeneti alkalmazásáról, és a kapcsolódó négy megállapodás átmeneti alkalmazásáról,
- Halászati megállapodás az Európai Közösség és a Mozambiki Köztársaság között,
- Levélváltás formájában tett megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti, az elefántcsontparti partvidék mentén történő halászatról szóló megállapodás halászati lehetőségeket és pénzügyi ellenszolgáltatásokat meghatározó jegyzőkönyvének meghosszabbításáról a 2003. július 1. és 2004. június 30. közötti időszakra,
- Kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Közösségek és tagállamai, illetve Románia közötti társulást létrehozó megállapodáshoz, bizonyos halfajok és halászati termékek kereskedelmére alkalmazandó szabályokat meghatározó jegyzőkönyv.

14. A Parlament álláspontjaival és határozataival kapcsolatos további intézkedések

A 2004. január I. és II. ülészakok során, a Parlament által elfogadott álláspontokkal és határozatokkal kapcsolatos további intézkedésekről szóló bizottsági közlemény szétosztásra került.

15. Ügyrend

A következő napirendi pont az ügyrend megállapítása.

A 2004. májusi ülés végleges napirendtervezete (PE 344.780/PDOJ) kiosztásra került, melyre a következő módosítási javaslatokat tették (Eljárási Szabályzat 111. cikke):

2004. május 3–5. közötti ülések

— nincs javasolt változtatás

A Tanács sürgősségi eljárás alkalmazására (Eljárási Szabályzat 112. cikke) irányuló kérelme:

az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok közötti, a PNR adatok légiszállítók általi kezeléséről és az Egyesült Államok Belbiztonsági Minisztériumának Vám és Határvédelmi Hivatához való továbbításáról szóló egyezményre vonatkozó tanácsi határozati javaslat (COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS))

Előadó: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

A sürgősségi eljárás indokolása:

Mivel a terrorizmus elleni kampány az Unió létfontosságú prioritása, minden bizonytalanságot meg kell szüntetni a légitársaságok és az utasok körében.

A Parlamentnek holnap 13 órakor nyilatkoznia kell a sürgősségi eljárásról.

Az ügyrend megállapításra került.

*
* *
*

Felszólaltak: Kathalijne Maria Buitenweg, a Verts/ALE csoport nevében, aki meglepődését fejezi ki a fenti sürgősségi eljárási kérelemről való szavazás napirendre kerülésén, mivel a Parlament a 2004. április 21-i plenáris ülésen úgy határozott (2004. 04. 21-i jegyzőkönyv 8.2. pont), hogy kikéri az Európai Közösségek Bíróságának véleményét egy ilyen megállapodás megkötéséről és a Szerződéssekkel való összeegyeztethetőségéről (az elnök válaszában közli, hogy a Tanácsnak jogában áll sürgősségi eljárást kérni), Sarah Ludford, a ELDR csoport nevében, aki felhívja a figyelmet arra, hogy a Parlament összetétele eltér attól, amely az előző ülés során nyilatkozott, és hivatalos véleményt kér az ügyről, Johanna L.A. Boogerd-Quaak, aki felszólalási jogot kér mint előadó a kérelemről való szavazás során (az elnök kiemeli, hogy meghallgatásra kerül egy felszólaló mellette, egy felszólaló ellene, az előadó, és csak ezt követően határoznak az eljárásról; hozzáteszi, hogy hivatalos jogi véleményt fog kérni a Sarah Ludford által felvetett kérdéstről).

16. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendje megállapításra került („Napirend” dokumentum PE 344.780/OJMA).

17. Az ülés berekesztése

Az ülést 19.10-kor berekesztik.

Julian Priestley
főtitkár

Renzo Imbeni
alelnök

2004. május 3., hétfő

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Müller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniżek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba

I. MELLÉKLET

AZ ÚJ TAGÁLLAMOK ÁLTAL JELÖLT KÉPVISELŐK

CSEH KÖZTÁRSASÁG

BENEŠ Miroslav
EKERT Milan
FAJMON Hynek
FALBR Richard
HOLÁŇ Vilém
KONEČNÁ Kateřina
KROUPA Daniel
LACHNIT Petr
LAŠTŮVKA Vladimír
LOBKOWICZ Jaroslav
MALLOTOVÁ Helena
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
PALEČKOVÁ Alena
POSPÍŠIL Jiří
RANSDORF Miloslav
RÖGNEROVÁ Helena
ROUČEK Libor
SEFZIG Luděk
ŠULÁK Petr
SVOBODA Pavel
TITZ Miloš
VACULÍK Josef
ZAHRADIL Jan

ÉSZTORSZÁG

BERG Eiki
ILVES Toomas Hendrik
LAAR Mart
OVIIR Siiri
REILJAN Janno
SAVI Toomas

CIPRUS

CHRISTODOULIDIS Doros
CHRISTOFOROU Lefteris
DEMETRIOU Panayiotis
MATSAKIS Marios
MAVROU Eleni
VARNAVA George

LETTORSZÁG

CILEVIČS Boriss
GOLDE Silva
KĀPOSTS Andis
KIRŠTEINS Aleksandrs
KĻAVIŅŠ Paulis
KRASTS Guntars
LIEPIŅA Liene
ŠLESERE Inese
SOKOLOVSKIS Juris

2004. május 3., hétfő

LITVÁNIA

BASTYS Mindaugas
BOBELIS Kazys Jaunutis
DIDŽIOKAS Gintaras
KRIŠČIŪNAS Kęstutis
KUZMICKAS Kęstutis
KVIETKAUSKAS Vytautas
LANDSBERGIS Vytautas
LYDEKA Arminas
MALDEIKIS Eugenijus
PLOKŠTO Artur
SEDLICKAS Romanas Algimantas
VALYS Antanas
VĖSAITĖ Birutė

MAGYARORSZÁG

BAGÓ Zoltán
BALLA Mihály
BALSAI István
CZINEGE Imre
ÉKES József
EÖRSI Mátyás
FAZAKAS Szabolcs
GRUBER Attila László
GURMAI Zita
GYŰRK András
HEGYI Gyula
KELEMEN András
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
MANNINGER Jenő
NÉMETH Zsolt
ŐRY Csaba
SURJÁN László
SZABÓ Zoltán
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor
VADAI Ágnes
VÁRI Gyula
VASTAGH Pál

MÁLTA

ATTARD-MONTALTO John
AZZOPARDI Jason
BONNICI Josef
DE MARCO Mario
VELLA George William

LENGYELORSZÁG

BIELA Adam
BIELAN Adam Jerzy
CHRONOWSKI Andrzej
CHRZANOWSKI Zbigniew

CIBOROWSKA Danuta
CIEMNIAK Grażyna Jolanta
CYBULSKI Zygmunt Alojzy
DRZEŻLA Bernard
FILIPEK Krzysztof
GADZINOWSKI Piotr
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef
GAWŁOWSKI Andrzej Karol
GIERTYCH Maciej Marian
GRABOWSKA Genowefa
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
GRZYB Andrzej
IWIŃSKI Tadeusz
JASKIERNIA Jerzy
KALISZ Ryszard Roman
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KŁOPOTEK Eugeniusz
KLUKOWSKI Waław
KOWALSKA Bronisława
KUBICA Józef Jerzy
LEPPER Andrzej Zbigniew
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
LISAK Janusz Stanisław
LITWINIEC Bogusław
ŁYŻWIŃSKI Stanisław
MACIEREWICZ Antoni
PASTERNAK Agnieszka
PEŃZAK Andrzej Lech
PIENIAŻEK Jerzy
PODGÓRSKI Bogdan Leszek
PROTASIEWICZ Jacek
PUSZ Sylwia
RUTKOWSKI Krzysztof
SIEKIERSKI Czesław
SMOLEŃ Robert
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz
SZCZYGŁO Aleksander Marek
TOMAKA Jan Walenty
TOMCZAK Witold
WENDERLICH Jerzy Jan
WIDUCH Marek Damian
WIKIŃSKI Marek Michał
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
WIŚNIEWSKA Genowefa
WITTBRODT Edmund Kazimierz
WOJ CIECHOWSKI Janusz Czeskaw
ŻENKIEWICZ Marian

SZLOVÉNIA

BREJC Mihael
GERMIČ Ljubo
HORVAT Franc
JAKIČ Roman
PETERLE Alojz
PODOBNIK Janez
ŠIRCA Majda

2004. május 3., hétfő

SZLOVÁKIA

A. NAGY László
BAUER Edit
BEŇOVÁ Monika
BROCKA Július
FICO Róbert
GALA Milan
GALBAVÝ Tomáš
HERIBAN Jozef
KOZLÍK Sergej
KUBOVIČ Pavol
ŠEVC Jozef
VETEŠKA Viliam
ZĀBORSKĀ Anna
ŽIAK Rudolf

II. MELLÉKLET

PARLAMENTI BIZOTTSÁGOK ÖSSZETÉTELE

C01 — Külügyi, Emberi Jogi, Közös Biztonság- és Védelmi Politikai Bizottság

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Ágnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

C02 — Költségvetési Bizottság

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

C03 — Költségvetési Ellenőrző Bizottság

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJ CIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam

2004. május 3., hétfő

C04 — Állampolgári Jogokért és Szabadságjogokért felelős Bel- és Igazságügyi Bizottság

PPE-DE	A. NAGY László
	CHRISTOFOROU Lefteris
	GRZYB Andrzej
	LANDSBERGIS Vytautas
	LIEPINA Liene
	SZÁJER József
PSE	CILEVIČS Boriss
	FICO Róbert
	KALISZ Ryszard
	PASTERNAK Agnieszka
	VÁRI Gyula
ELDR	JAKIČ Roman

C05 — Gazdasági és Monetáris Bizottság

PPE-DE	BONNICI Josef
	LAAR Mart
	OUZKÝ Miroslav
	PROTASIEWICZ Jacek
	SIEKIERSKI Czesław
PSE	CYBULSKI Zygmunt
	HORVAT Franc (Feri)
	LAŠTŮVKA Vladimír
	WIDUCH Marek
ELDR	HERIBAN Jozef
NI	ŁYŻWIŃSKI Stanisław

C06 — Jogi és Belső Piaci Bizottság

PPE-DE	BAGÓ Zoltán
	GAŁAŻEWSKI Andrzej
	LOBKOWICZ Jaroslav
	ZAHRADIL Jan
PSE	ATTARD-MONTALTO John
	GRABOWSKA Genowefa
	SMOLEŃ Robert
	ŠULÁK Petr
ELDR	EÖRSI Mátyás

C07 — Ipari, Külkereskedelmi, Kutatási és Energiaügyi Bizottság

PPE-DE	GRUBER Attila
	LEWANDOWSKI Janusz Antoni
	WITTBRODT Edmund

2004. május 3., hétfő

PSE DRZEŻŁA Bernard
TITZ Miloš
VĚSAITĚ Birutė
ŽENKIEWICZ Marian

ELDR SZENT-IVÁNYI István

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

UEN LIBICKI Marcin
REILJAN Janno

NI VETEŠKA Wiliam

C08 — Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

PPE-DE BAUER Edit
BREJC Mihael
CHRZANOWSKI Zbigniew
ÓRY Csaba
PALEČKOVÁ Alena

PSE BEŇOVÁ Monika
CIBOROWSKA Danuta
FALBR Richard
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
KOWALSKA Bronisława

ELDR GERMIČ Ljubo

GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina

NI LEPPER Andrzej

C09 — Környezeti, Közegészségügyi és Fogyasztópolitikai Bizottság

PPE-DE ÉKES József
MANNINGER Jenő
SEFZIG Luděk
SLESERE Inese
TOMAKA Jan

PSE BASTYS Mindaugas
CIEMNIAK Grażyna
CZINEGE Imre
HEGYI Gyula
VELLA George

ELDR KUZMICKAS Kęstutis
MATSAKIS Marios

GUE/NGL MAVROU Eleni

NI GIERTYCH Maciej

2004. május 3., hétfő

C10 — Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĶAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

C11 — Halászati Bizottság

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

C12 — Regionális Politikai, Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTÁLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

C13 — Kulturális, Ifjúsági, Oktatási, Média és Sport Bizottság

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYŪRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŃSKI Jerzy

2004. május 3., hétfő

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 — Fejlesztési és Együttműködési Bizottság	
PPE-DE	BALLA Mihály GALA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 — Alkotmányügyi Bizottság	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 — Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 — Petíciós Bizottság	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

2004. május 4., kedd

(2005/C 85 E/02)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Pat COX

Elnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 10.10-kor nyitják meg.

2. Dokumentumok benyújtása

A Költségvetési Ellenőrző Bizottság az alábbi dokumentumot nyújtotta be:

— Ajánlás Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezésére vonatkozó tanácsi ajánlás [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

3. Tisztelgés Jean Monnet emléke előtt és megemlékezés az Európai Uniót létrehozó Szerződés tervezetének huszadik évfordulójáról (1984 — Előadó: Altiero Spinelli) (vita)

Az elnök nyilatkozatot tesz, melyben tiszteleg Jean Monnet és Altiero Spinelli emléke előtt, és megemlékezik az Európai Uniót megalapozó Szerződés tervezetének huszadik évfordulójáról.

Felszólaltak: Dick Roche (Tanács) és Loyola de Palacio (a Bizottság alelnöke).

Felszólaltak Giorgio Napolitano, (az AFCO bizottság elnöke), Íñigo Méndez de Vigo, a PPE-DE csoport nevében, Richard Corbett, a PSE csoport nevében, Willy C.E.H. De Clercq, az ELDR csoport nevében, Sylvia-Yvonne Kaufmann, a GUE/NGL csoport nevében, Johannes Voggenhuber, a Verts/ALE csoport nevében, Gerard Collins, az UEN csoport nevében, Jens-Peter Bonde, az EDD csoport nevében, Marco Pannella, független, és John Hume.

A vita lezárva.

ELNÖKSÉG: David W. MARTIN

Alelnök

4. A kibővült Unió jövője (általános vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az Európai Alkotmány felé

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Kibővült Európa és szomszédság

A Bizottság nyilatkozata: Európai gazdasági és szociális modell

A Bizottság nyilatkozata: Az Unió állampolgárainak szabadsága és biztonsága

Dick Roche (Tanács) és António Vitorino (Bizottság) nyilatkozatot tesznek: Az Európai Alkotmány felé

2004. május 4., kedd

Felszólaltak: Hans-Gert Poettering, a PPE-DE csoport nevében, Enrique Barón Crespo, a PSE csoport nevében, Andrew Nicholas Duff, az ELDR csoport nevében, Francis Wurtz, a GUE/NGL csoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE csoport nevében, és Rudolf Ziak és UEN csoport nevében.

ELNÖKSÉG: Giorgos DIMITRAKOPOULOS

Aelnök

Felszólaltak: William Abitbol, az EDD csoport nevében, Georges Berthu, független, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (néhány képviselő nemzeti zászlót lobogtat; az elnök megkéri őket, hogy engedjék le zászlóikat, amit megtesznek), Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Szájer József, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Vastagh Pál, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet és Jason Azzopardi.

Mivel elérkezett a szavazások órája, a vitát e ponton berekesztik.

15 órakor folytatódik. (13. pont)

ELNÖKSÉG: Pat COX

Elnök

5. Köszöntés

A Parlament nevében az elnök köszönti a hivatalos galérián helyet foglaló Victoria svéd hercegnőt.

6. Írásbeli nyilatkozatok és függőben lévő írásban és szóban megválaszolandó kérdések

Az elnök felhívja a figyelmet arra, hogy az Eljárási Szabályzat 185. cikkének megfelelően azon írásbeli nyilatkozatok, melyek nem érték el a parlamenti képviselők többségének aláírását, választ nem kapott kérdések és vitával egybekötött szóban megválaszolandó kérdések, melyekre 2004. május 5-ig nem kerül sor, tárgytalannak tekintendők.

7. Sürgősségi eljárás (Eljárási Szabályzat 112. cikke) (eljárás)

Sürgősségi eljárásra irányuló kérelem:

- az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok közötti, a PNR adatok légiszállítók általi kezeléséről és az Egyesült Államok Belbiztonsági Minisztériumának Vám és Határvédelmi Hivatához való továbbításáról szóló egyezményre vonatkozó tanácsi határozati javaslatról [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.

Az elnök felhívja a figyelmet arra, hogy a hivatalos jogi vélemény szerint, melyet a Sarah Ludford által kiemelt kérdésről kért (2004. 05. 03-i jegyzőkönyv 15. pont), minden jelen lévő képviselő, beleértve az új tagországok tagjait, felhatalmazást kap a jelen sürgősségi eljárásban való részvételre.

Felszólaltak: a sürgősségi eljárásról Johanna L.A. Boogerd-Quaak (előadó), aki kiemeli, hogy a sürgősségi eljárásnak nem minden nyelvi változata áll rendelkezésre, és Hubert Pirker, a PPE-DE csoport nevében.

Az elnök közli, hogy bármi legyen a szavazás eredménye, nem változtat azon a tényen, hogy a kérdéssel az Európai Közösségek Bíróságához fordultak.

Az elektronikus szavazás során (301 mellette, 343 ellene, 18 tartózkodás) a sürgősségi eljárást elutasították.

Az elnök visszatérve Johanna L.A. Boogerd-Quaak (előadó) észrevételére felhívja a figyelmet arra, hogy e tárgyban átmeneti rendelkezések meghozatalára került sor (Eljárási Szabályzat 117. cikk).

2004. május 4., kedd

8. Szavazások órája

A szavazás eredményei részletesen (módosító indítványok, külön- és részenkénti szavazatok, stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt I. mellékletben található.

8.1. A Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány (szavazás)

Bizalmatlansági indítvány B5-0189/2004

A vitára 2004. április 21-én került sor. (2004. 04. 21-i jegyzőkönyv 23. pont)

(Minősített többség)
(Szavazás részletei: I. melléklet)

BIZALMATLANSÁGI INDÍTVÁNY B5-0189/2004

Elutasítva

Felszólalt: Olivier Duhamel.

ELNÖKSÉG: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Aelnök

Felszólalt: Bruno Gollnisch Olivier Duhamel felszólalásáról.

9. Szavazáshoz fűzött indoklások

Szavazáshoz fűzött írásos indoklások:

A szavazáshoz fűzött írásos indoklásokat a 137. cikk (3) bekezdésének megfelelően az ülésről készült szó szerinti feljegyzések tartalmazzák.

Szavazáshoz fűzött szóbeli indoklások:

Bizalmatlansági indítvány B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

10. A szavazatok helyesbítései

A következő képviselők nyilatkoztak szavazatuk alábbiak szerinti helyesbítéséről:

— Bizottsághoz intézett bizalmatlansági indítvány — B5-0189/2004
mellette: Alexandre Varaut
ellene: Fernando Pérez Royo

(A 13.45-kor megszakított ülést 15 órakor folytatják.)

2004. május 4., kedd

ELNÖKSÉG: Renzo IMBENI

*Alelnök***11. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása**

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

12. Politikai jelentőséggel bíró ügyekhez kapcsolódó egyperces felszólalások

A 121a cikk értelmében az alábbi képviselők, akik politikai jelentőséggel bíró ügyekre szeretnék felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni, Marios Matsakis, az előző felszólalásról.

13. A kibővült Unió jövője (általános vita) (a vita folytatása)

Poul Nielson (Bizottság) és Dick Roche (Tanács) nyilatkozatot tesznek a Kibővült Európa és szomszédságról.

Felszólaltak: James E.M. Elles, a PPE-DE csoport nevében, Gary Titley, a PSE csoport nevében, Cecilia Malmström, az ELDR csoport nevében, Eleni Mavrou, a GUE/NGL csoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE csoport nevében, Bastiaan Belder, az EDD csoport nevében, Philip Claeys, független, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, aki felszólalását követően az Elnökség irodájába megy, hogy két fészületet adjon át és Markus Ferber.

ELNÖKSÉG: Charlotte CEDERSCHIÖLD

Alelnök

Felszólalt: Pervenche Berès, aki tiltakozik Witold Tomczak kezdeményezése ellen, Pasqualina Napolitano, Andrew Nicholas Duff, Arlette Laguiller, Joost Lagendijk, Waclaw Klukowski, Per Stenmarck, Libor Rouček, Toomas Savi, Nikolaos Chountis, Antoni Macierewicz, Nelly Maes, Ékes József, Margrietus J. van den Berg, Inger Schörling, Arie M. Oostlander, George Varnava, Elisabeth Schroedter, Lefteris Christoforou, Jacques F. Poos, Philippe Morillon, Biruté Vėsaitė, Aleksandrs Kiršteins, Ioannis Souladakis, Vilém Holěň és Toomas Hendrik Ilves.

ELNÖKSÉG: Catherine LALUMIÈRE

Alelnök

Felszólaltak: Ursula Stenzel, Mario de Marco és Poul Nielson.

Stavros Dimas (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz: az európai gazdasági és szociális modelről.

Felszólaltak: Françoise Grossetête a PPE-DE csoport nevében, Robert Goebbels a PSE csoport nevében, Anne Elisabet Jensen, az ELDR csoport nevében, Sylviane H. Ainardi, a GUE/NGL csoport nevében, Reinhold Messner, a Verts/ALE csoport nevében, Guntars Krasts, az UEN csoport nevében, Johannes (Hans) Blokland, az EDD csoport nevében, Andrzej Lepper, független képviselő és Mart Laar.

ELNÖKSÉG: Ingo FRIEDRICH

Alelnök

Felszólaltak: Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Szabó Zoltán, Marcin Libicki, Óry Csaba, Pervenche Berčs, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Manninger Jenő, Jan Andersson és Inese Šlesere.

2004. május 4., kedd

ELNÖKSÉG: Alonso José PUERTA

Aelnök

Felszólaltak: Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling és Stavros Dimas.

António Vitorino (Bizottság) nyilatkozatot tett: az Unió állampolgárainak szabadságáról és biztonságáról.

Felszólaltak: Jorge Salvador Hernández Mollar, a PPE-DE csoport nevében, Robert J.E. Evans, a PSE csoport nevében, Szent-Iványi István, az ELDR csoport nevében, Enric Morera Català, a Verts/ALE csoport nevében, Jan Zahradil, Vadai Ágnes, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R.K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc és António Vitorino.

A vita lezárva.

14. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendje megállapításra került („Napirend” dokumentum PE 344.780/OJME).

15. Az ülés berekesztése

Az ülést 20.30-kor berekesztik.

Julian Priestley
főtitkár

Pat Cox
elnök

2004. május 4., kedd

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrun, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Geremič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jean-Pierre, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Pećzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooij-van Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Rousseaux, Røvsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen,

2004. május 4., kedd

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁS EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (... , ..., ...)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (... , ... , ...)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész	részenkénti szavazás
kül	külön szavazás
mód	módosítás
MM	megegyezéssel módosítás
MR	megfelelő rész
T	módosítás törlése
=	azonos módosítások
§	cikk
bek	bekezdés
id	idézet
ÁLL.IND	állásfoglalási indítvány
KÖZ.ÁLL.IND	közös állásfoglalási indítvány
TITK	titkos szavazás

1. Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány

Bizalmatlansági indítvány (B5-0189/2004)

Tárgy	Módosítás n°	Megfogalmazó	NSz, stb.	Szavazás	NSz/ESz szavazás — megjegyzések
szavazás: bizalmatlansági indítvány (egészében)			NSz	-	88 515 63

Szükséges többség: a leadott szavazatok kétharmada és a parlamenti képviselők többségének szavazata (ld. az Eljárási Szabályzat 34. cikkének (7) bekezdése)

2004. május 4., kedd

II. MELLÉKLET

NÉVSZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE

1. B5-0189/2004 — A Bizottság elleni bizalmatlansági indítvány

Mellette: 88**EDD:** Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjøstedt, Vachetta**NI:** Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Lyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska**PPE-DE:** Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers**PSE:** Dehousse**UEN:** Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak**Verts/ALE:** Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling**Ellene: 515****EDD:** Mathieu**ELDR:** Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraise, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci**NI:** Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella**PPE-DE:** Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

2004. május 4., kedd

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drzeźła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniżek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Tartózkodás: 63

ELDR: Lynne, Maldeikis

GUE/NGL: Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

PSE: Lund

UEN: Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

2004. május 5., szerda

(2005/C 85 E/03)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Pat COX

Elnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 10.05-kor nyitják meg.

Felszólaltak:

— Sarah Ludford, hivatkozva a Tanács által 2004. április 29-én aláírt két jogalkotási aktusra, amelyet a Tanács a Parlament véleménye nélkül írt alá azon a címen, hogy a Parlament a kötelező határidőt nem tartotta be, jelzi, hogy hasonlóképpen határidőt határoztak meg az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok közötti, a PNR adatok légiszállítók általi kezeléséről és az Egyesült Államok Belbiztonsági Minisztériumának Vám és Határvédelmi Hivatáshoz való továbbításáról szóló egyezményre vonatkozó tanácsi határozati javaslat [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] tekintetében is, melynek sürgősségi eljárását tegnap a Parlament elutasította. (2004. 05. 04-i jegyzőkönyv 7. pont). Arra kéri az elnököt, hogy hivatalos formában kérje fel a Tanácsot és a Bizottságot, hogy utóbbiak ne hozzanak döntést, mielőtt a Bíróság állást foglalna az ügyben.

— Johanna L.A. Boogerd-Quaak (a kérdés előadója) támogatja az előtte szólót, valamint hozzáteszi, hogy levelet küldött a JURI bizottság elnökének, Giuseppe Gargani úrnak, azért, hogy ismét felhívja figyelmét a 2004. április 6-i döntésben meghatározott eljárásra, és hogy továbbítani fogja ezt a levelet az elnöknek abból a célból, hogy ha a Tanács az aktust aláírná, úgy kerüljön sor egy másik eljárás megindítására.

(Az elnök vállalja, hogy ismerteti a többi intézménnyel a Parlament aggodalmát.);

— Roy Perry a JURI bizottság elnöke által az elnökhöz címzett és a Lloyd's ellen folyó ügygel kapcsolatban a Bizottság elleni ajánlás tárgyában született levélről. (Az elnök jelzi, hogy kapcsolatba lép majd Giuseppe Gargani úrral, és hogy Roy Perry részére másolatban megküldi a felek közti levelezést);

— Robert Goebbels, aki visszatér az elnök tegnap tett bejelentésére az írásbeli nyilatkozatok, írásbeli kérdések és függőben lévő szóbeli kérdéseknek az Eljárási Szabályzat 185. cikkére alapozott tárgyalanságával kapcsolatban (2004. 05. 04-i jegyzőkönyv 6. pont); az említett cikk harmadik bekezdésére alapozva megkérdőjelezi e határozatot (E rendelkezéseket határozatot nem igénylő petíciókra vagy közleményekre nem kell alkalmazni).

(Az elnök válaszol, hogy e bejelentést a megbízatási idők végének precedensei alapján tette, de tekintettel Robert Goebbels érvelésének megalapozottságára, felkéri majd a Tanácsot és a Bizottságot, hogy adjanak választ a szóban forgó kérdésekre, ez ügyben ezen eljárás új precedenst képez majd).

2. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság:

— Javaslat előirányzatok átcsoportosítására DEC9/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 21., 22., 27. címe (SEC(2004) 465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))

felelős bizottság: BUDG

jogalap: EK Sz 274. cikke

2004. május 5., szerda

- Javaslat előirányzatok átcsoportosítására DEC10/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 15., 31. címe (SEC(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))
felelős bizottság: BUDG
jogalap: EKSz 274. cikke
- Javaslat előirányzatok átcsoportosítására DEC11/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 19., 31. címe (SEC(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))
felelős bizottság: BUDG
jogalap: EKSz 274. cikke
- Javaslat előirányzatok átcsoportosítására DEC12/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 09., 31. címe (SEC(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))
felelős bizottság: BUDG
jogalap: EKSz 274. cikke
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Jan KINŠT úr — CZ) (I5-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Kersti KALJULAID asszony — EE) (I5-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Igorš LUDBORŽS úr — LV) (I5-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Irena PETRUŠKEVIČIENĖ asszony — LT) (I5-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (HALÁSZ Gejza Zsolt úr — HU) (I5-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Josef BONNICI úr — MT) (I5-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Jacek UCZKIEWICZ úr — PL) (I5-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Vojko ANTON ANONCIC úr — SL) (I5-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))
felelős bizottság: CONT
- Tanácsi ajánlás a Számvevőszék egy tagjának kinevezésével kapcsolatban (Július MOLNÁR úr — SK) (I5-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))
felelős bizottság: CONT
- A Tanács véleménye az előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatról DEC6/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 04., 15., 19., 21., 25., 31. címe (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))
felelős bizottság: BUDG
jogalap: EKSz 274. cikke
- A Tanács véleménye az előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatról DEC7/2004 — Bizottság — Az Európai Unió 2004. költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésének 01., 02., 04., 05–09., 11., 13–27., 29. címe (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))
felelős bizottság: BUDG
jogalap: EKSz 274. cikke

2004. május 5., szerda

3. Előirányzatok átcsoportosítása

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatot DEC6/2004 (C5-0157/2004 — SEC(2004) 0356).

A Tanács véleményének megismerése után a Bizottság a 2002. június 25-i költségvetési rendelet 24. cikke (3) bekezdésének és 181. cikke (1) bekezdésének megfelelően részben engedélyezte az átcsoportosítást.

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatot DEC7/2004 (C5-0161/2004 — SEC(2004) 0366).

A Tanács véleményének megismerése után a Bizottság a 2002. június 25-i költségvetési rendelet 24. cikke (3) bekezdésének és 181. cikke (1) bekezdésének megfelelően engedélyezte az átcsoportosítást.

4. A kibővült Bizottság új tagjainak bemutatása

Romano Prodi (a Bizottság Elnöke) tartotta a bemutatást.

Felszólaltak: Hans-Gert Poettering, a PPE-DE csoport nevében, Johannes (Hannes) Swoboda, a PSE csoport nevében, Graham R. Watson, az ELDR csoport nevében, Marie Anne Isler Béguin, a Verts/ALE csoport nevében, Michał Tomasz Kamiński, az UEN csoport nevében, Johannes (Hans) Blokland, az EDD csoport nevében, és Andrzej Zbigniew Lepper, független.

A catch the eye eljárás szerint Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, Szent-Iványi István, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit és Rijk van Dam tesznek fel kérdéseket, melyekre Romano Prodi (a Bizottság Elnöke), Neil Kinnock (a Bizottság alelnöke), Pascal Lamy, Michaele Schreyer és David Byrne (a Bizottság tagjai) válaszolnak.

A vita lezárásra kerül.

5. Köszöntés

A Parlament nevében az elnök köszönti a hivatalos galérián helyet foglaló Joaquim Chissanot, a Mozambiki Köztársaság és az Afrikai Unió elnökét, és Victoria svéd hercegnőt.

6. Az elnök nyilatkozata

Az elnök nyilatkozatot tesz, melyben a Parlament elmúlt megbízatási ideje alatt megvalósított előrehaladásról szól, különösen a jogalkotás és a költségvetés területén, illetve az intézménynek, mint a bővítés és az Európai Unió alkotmánytervezetének hajtóerejének és az európai népek fórumának a fejlődése terén. Mandátumának mérlegéről is beszél és érinti a jövő kihívásait.

Felszólaltak, hogy tiszteletüket fejezzék ki az elnök cselekedetével szemben: Hans-Gert Poettering, a PPE-DE csoport nevében, Enrique Barón Crespo, a PSE csoport nevében, Graham R. Watson, az ELDR csoport nevében, Francis Wurtz, a GUE/NGL csoport nevében, Daniel Marc Cohn-Bendit, a Verts/ALE csoport nevében, aki kéri az elnököt, hogy vesse latba tekintélyét a célból, hogy a Tanács és a Bizottság ne hozzanak határozatot a PNR adatok továbbításáról a Bíróság véleményének meghozatala előtt (az elnök válaszában közli, hogy már korábban így határozott), Charles Pasqua, az UEN csoport nevében, Gianfranco Dell'Alba, független, és Jens-Peter Bonde, az EDD csoport nevében.

2004. május 5., szerda

7. A Parlament tagjai

Az elnök felhívja a figyelmet arra, hogy Ryszard Roman Kalisz-t a lengyel kormány tagjává nevezték ki.

A 8. cikk (4) bekezdése szerint a képviselői megbízatása 2004. május 2-án megszűnik.

Az illetékes lengyel hatóságok bejelentették Zbyszek Zaborowski parlamenti képviselőkénti kinevezését Ryszard Roman Kalisz helyére, 2004. május 4-vel kezdődően.

Az elnök felhívja a figyelmet az Eljárási Szabályzat 7. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseire.

8. A Parlament új tagjai mandátumának vizsgálata

Giuseppe Gargani, a JURI bizottság elnöke, a 7. cikk (2) bekezdése szerint szóbeli jelentést tesz. Felhívja a figyelmet arra, hogy Ryszard Roman Kalisz mandátumát csak május 1-jétől a lengyel kormány tagjává való kinevezése időpontjáig érvényesítették.

A JURI bizottság javaslatára a Parlament Luis Marco Aguiriano Nalda, Nikolaos Chountis, Enric Morera Catalf, Jacqueline Rousseaux, Cristina Soriano Gil és José Vila Abelló képviselők mandátumának érvényesítéséről határoz, valamint az új tagállamok által jelölt 161 képviselő⁽¹⁾ mandátumáról, akiknek a neve 2004. 05. 03-i jegyzőkönyv I. mellékletében szerepel.

9. Szavazások órája

A szavazás eredményei részletesen (módosító indítványok, külön- és részenkénti szavazatok, stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt I. mellékletben található.

9.1. Az Európai Bizottság új összetételének jóváhagyása (szavazás)

határozati javaslat B5-0227/2004

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: I. melléklet, 1. pont)

HATÁROZATI JAVASLAT B5-0227/2004

előterjesztették a következő képviselők:

- Andrew Nicholas Duff, az ELDR csoport nevében,
- Hans-Gert Poettering, a PPE-DE csoport nevében,
- Enrique Barón Crespo, a PSE csoport nevében.

Elfogadva (P5_TA(2004)0384)

9.2. Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezése (szavazás)

Ajánlás Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezésére vonatkozó tanácsi ajánlás [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Költségvetési Ellenőrző Bizottság.

Előadó: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

(Egyszerű többség)

(Titkos szavazás: az Eljárási Szabályzat 136. cikkének (1) bekezdése)

(A szavazás eredménye: I. melléklet, 2. pont)

1. HATÁROZATI JAVASLAT (Jan Kinšt)

Elfogadva (P5_TA(2004)0385)

⁽¹⁾ Ez a szám nem tartalmazza Ryszard Roman Kalisz nevét, akit a lengyel kormány tagjává neveztek ki (ld. a jegyzőkönyv 7. pontját).

2004. május 5., szerda

2. HATÁROZATI JAVASLAT (Kersti Kaljulaid)

Elfogadva (P5_TA(2004)0386)

3. HATÁROZATI JAVASLAT (Constantinos Karmios)

Visszavonva

4. HATÁROZATI JAVASLAT (Igorš Ludboržs)

Elfogadva (P5_TA(2004)0387)

5. HATÁROZATI JAVASLAT (Irena Petruškevičienė)

Elfogadva (P5_TA(2004)0388)

6. HATÁROZATI JAVASLAT (Halász Gejza Zsolt)

Elfogadva (P5_TA(2004)0389)

7. HATÁROZATI JAVASLAT (Josef Bonnici)

Elfogadva (P5_TA(2004)0390)

8. HATÁROZATI JAVASLAT (Jacek Uczkiewicz)

Elfogadva (P5_TA(2004)0391)

9. HATÁROZATI JAVASLAT (Vojko Antončič)

Elfogadva (P5_TA(2004)0392)

10. HATÁROZATI JAVASLAT (Július Molnár)

Elfogadva (P5_TA(2004)0393)

A Parlament ennek alapján kedvezőtlen véleményt adott ez utóbbi kinevezésről.

Szavazási indítványok:

A szavazás előtt felszólalt Diemut R. Theato, előadó és a Költségvetési Ellenőrző Bizottság elnöke a bizottságban lezajlott szavazás eredményeiről és a jelentéshez fűzött, bizonyos nyelveken tett helyesbítésekről és Helmut Kuhne, a szavazási eljárásról.

10. Szavazáshoz fűzött indokolások*Szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:*

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat a 137. cikk (3) bekezdésének megfelelően az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

11. A szavazatok helyesbítései

A következő képviselők nyilatkoztak szavazatuk alábbiak szerinti helyesbítéséről:

Az Európai Bizottság új összetételének jóváhagyása — B5-0227/2004

- határozat (egészében)
 - mellette: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes
 - ellene: Antoni Macierewicz
 - tartózkodás: Mario Borghezio

2004. május 5., szerda

12. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Bernd Posselt értesítette az Elnökséget, hogy bár jelen volt, a neve ennek ellenére nem szerepel a jelenléti íven.

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

13. Ezen ülés jegyzőkönyvének jóváhagyása

Ez lévén a Parlament megbízatásának utolsó ülése, az elnök javasolja a Parlamentnek az Eljárási Szabályzat 148. cikkének (2) bekezdésétől való eltérést és ezen ülés jegyzőkönyvének azonnali elfogadását.

A Parlament egyetértését fejezi ki az eljárással kapcsolatban és elfogadja a jegyzőkönyvet.

Gérard Deprez értesítette az Elnökséget, hogy bár jelen volt, a neve ennek ellenére nem szerepel a jelenléti íven.

A Parlament beleegyezésével az elfogadott szövegeket haladéktalanul eljuttatják a címzettekhez.

14. Írásbeli nyilatkozatok a nyilvántartásban (Eljárási Szabályzat 51. cikke)

Az alábbi, nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatokhoz kapcsolódó aláírások száma (Eljárási Szabályzat 51. cikkének (3) bekezdése):

Dok. száma	Megfogalmazó	Aláírás
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda és Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch és Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin és Jean Denise Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi és Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni és Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz és Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J.E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill és Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai és Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes és Pernille Frahm	144
18/2004	Anne Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui és Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu és Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer és Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford és Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Denise Lambert és Paul A.A.J.G. Lannoye	30

2004. május 5., szerda

Dok. száma	Megfogalmazó	Aláírás
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock és Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson és Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román és Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler és Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling és Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Denise Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori és Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis és Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn és Saïd El Khadraoui	22

15. Írásbeli nyilatkozatok (Eljárási Szabályzat 51. cikke)

A 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 és 35/2004 sz. írásbeli nyilatkozatok nem szerezték meg a szükséges számú aláírást, így az Eljárási Szabályzat 51. cikkének (5) bekezdése alapján tárgytalanok.

16. Pénzügyi érdekeltségről szóló nyilatkozatok

Képviselők, akik még nem adtak le pénzügyi érdekeltségről szóló nyilatkozatot a 2003. évre, az Eljárási Szabályzat I. melléklet 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C.E.H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A.A.J.G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R.K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

2004. május 5., szerda

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

17. A következő ülések időpontjai

A következő ülésekre 2004. július 20. és 23. között kerül sor.

18. Az ülés elnapolása

Az Európai Parlament ülését elnapolták.

Az ülést 13 órakor berekesztik.

Julian Priestley
főtitkár

Pat Cox
elnök

2004. május 5., szerda

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Gerič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kåposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlák, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübiger, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swibel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

2004. május 5., szerda

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

2004. május 5., szerda

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁS EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (... , ... , ...)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (.....)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész	részenkénti szavazás
kül	külön szavazás
mód	módosítás
MM	megegyezéssel módosítás
MR	megfelelő rész
T	módosítás törlése
=	azonos módosítások
§	cikk
bek	bekezdés
id	idézet
ÁLL.IND	állásfoglalási indítvány
KÖZ.ÁLL.IND	közös állásfoglalási indítvány
TITK	titkos szavazás

1. Az Európai Bizottság új összetételének jóváhagyása

Határozati javaslat (B5-0227/2004)

Tárgy	Módosítás. n°	Megfogalmazó	NSz, stb.	Szavazás	NSz/ESz szavazás — megjegyzések
határozati javaslat B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE+PSE)					
C preamb.		eredeti szöveg	rész		
			1	+	
			2	+	
C preamb. után	1	Verts/ALE		-	
szavazás: határozat (egésze)			NSz	+	531,18,39

Részenkénti szavazás iránti kérelem

PPE-DE

C preamb.

Első rész: „elismerve, hogy a Prodi vezette [...] e tárgyban készült állásfoglalásának,”

Második rész: „azonban elvárva [...] lejártát követő időszak vonatkozásában”

Név szerinti szavazás iránti kérelem

elnök

2004. május 5., szerda

2. A Számvevőszék tíz új tagjának kinevezése

Jelentés: THEATO (A5-0283/2004)

Tárgy	NSz, stb.	Szavazás	Megjegyzések
1. Jan Kinšt			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	528 20 32
2. Kersti Kaljulaid			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	526 19 40
3. Constantinos Karmios			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	V	
4. Igors Ludboržs			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	528 17 37
5. Irena Petruškevičienė			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	534 16 33
6. Halász Gejza Zsolt			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	533 16 33
7. Josef Bonnici			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	525 18 39
8. Jacek Uczkiewicz			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	418 119 42
9. Vojko Antončič			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	505 32 32
10. Július Molnár			
szavazás: határozati javaslat (egésze)	TITK	+	429 74 54

A szavazás titkos szavazással történt (Eljárási Szabályzat 136. cikk (1) bekezdés).

2004. május 5., szerda

II. MELLÉKLET

NÉVSZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE

1. B5-0227/2004 — Az Európai Számvevőszék tíz tagjának kinevezése

Határozat

Mellette: 531

EDD: Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

2004. május 5., szerda

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

Ellene: 18

EDD: Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard

Tartózkodás: 39

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

PPE-DE: Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

PSE: Żenkiewicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Rod

2. Jelentés THEATO A5-0283/2004

1. határozat (titkos szavazás)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejč, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Galá,

2004. május 5., szerda

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

3. Jelentés THEATO A5-0283/2004**2. határozat (titkos szavazás)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybbjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

2004. május 5., szerda

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

4. Jelentés THEATO A5-0283/2004

4. határozat (titkos szavazás)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

2004. május 5., szerda

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klab, Kławiński, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kešler, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

5. Jelentés THEATO A5-0283/2004**5. határozat (titkos szavazás)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzęźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

2004. május 5., szerda

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

6. Jelentés THEATO A5-0283/2004

6. határozat (titkos szavazás)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeuux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

2004. május 5., szerda

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

7. Jelentés THEATO A5-0283/2004

7. határozat (titkos szavazás)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sezig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

2004. május 5., szerda

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Čilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

8. Jelentés THEATO A5-0283/2004**8. határozat (titkos szavazás)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

2004. május 5., szerda

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadjinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

9. Jelentés THEATO A5-0283/2004

9. határozat (titkos szavazás)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

2004. május 5., szerda

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klafß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

10. Jelentés THEATO A5-0283/2004**10. határozat (titkos szavazás)**

EDD: Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

2004. május 5., szerda

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinós, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

2004. május 5., szerda

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P5_TA(2004)0384

A Bizottság új formában történő jóváhagyása

Határozat a Bizottság új formában történő jóváhagyásáról

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 214. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére és 215. cikkére,
 - tekintettel a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság csatlakozásának feltételeiről és az Európai Unió alapját képező Szerződések kiigazításáról szóló okmányra⁽¹⁾, különösen annak 45. cikkére,
 - tekintettel a jelöltekre, akiket a tíz új tagállam javasolt a Bizottság tagjává történő kinevezésre, azaz Balázs Péterre, Joe Borgra, Ján Figelre, Dalia Grybauskaitė-re, Danuta Hübnerre, Siim Kallasra, Sandra Kalniete-re, Markosz Kiprianura, Janez Potočnikra és Pavel Telička-ra,
 - tekintettel a jelölteknek a Bizottsági Elnökök Értekezlete által 2004. április 13–15-én szervezett meghallgatásaira,
 - tekintettel a Tanács azon törekvéseire, hogy legkésőbb 2004. május 5-re kinevezze a Bizottság 10 új tagját, amint azt 2004. február 26-án az Európai Parlament elnökéhez intézett levelében kinyilvánította,
 - tekintettel Michel Barnier bizottsági tagságról történő lemondására, amelyet 2004. március 31-én nyújtott be,
 - tekintettel Jacques Barrot a Francia Köztársaság kormánya által 2004. április 1-jén a Bizottság tagjává történő jelölésére,
 - tekintettel Pedro Solbes Mira bizottsági tagságról történő lemondására, amelyet 2004. április 17-én nyújtott be,
 - tekintettel Joaquín Almunia a Spanyol Királyság által 2004. április 19-én a Bizottság tagjává történő jelölésére,
 - tekintettel Barnier és Solbes biztosok helyét elfoglaló jelöltek 2004. április 26-i, illetve 2004. április 27-i meghallgatásaira,
 - tekintettel az új, kibővült Bizottságnak az elnöke által 2004. május 5-én történő bemutatására,
 - tekintettel Eljárési Szabályzata 33. cikkére,
- A. figyelembe véve az új tagállamokból származó tíz biztosjelölt meghallgatásának az egyes parlamenti bizottságok elnökei által a Bizottsági Elnökök Értekezletéhez intézett értékelő levélben összefoglalt eredményeit, valamint a Bizottsági Elnökök Értekezletének az Elnökök Értekezletéhez intézett ajánlásait,
- B. emlékeztetve arra, hogy a Szerződésekben megállapított eljárásoknak és a Parlament Eljárési Szabályzatának megfelelően a Parlamentnek az új Bizottságot 2004. november 1-jei működésének megkezdését megelőzően el kell fogadnia, valamint, hogy a Parlament bizottságai abban a szakaszban átfogó és meghatározó meghallgatásokat fognak tartani,

⁽¹⁾ HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

2004. május 5., szerda

- C. elismerve, hogy a Prodi vezette Bizottságnak mandátuma lejártáig továbbra is eleget kell tennie a 2004-es jogalkotási és munkaprogramban megfogalmazott kötelezettségeinek, valamint a Parlament e tárgyban ⁽¹⁾ készült állásfoglalásának, azonban elvárva, hogy a választásokat követő időszakban ne hozzon politikailag jelentős új intézkedéseket a mandátumának lejártát követő időszak vonatkozásában,
- D. emlékeztetve arra, hogy a Tanács 1999. július 9-i határozata ⁽²⁾ értelmében a lemondásukat benyújtó biztosok helyettesítésére vonatkozó eljárás nem alkalmazandó; szorgalmazva, hogy a tagállamok és a Tanács ne jelöljön ki mást a Bizottság azon jelenlegi tagjai helyett, akik a Bizottság hivatali idejének lejártát megelőzően mennek nyugdíjba,
- E. megismételve az Európai Parlament és a Bizottság hivatali ideje közötti párhuzamosság előnyeire vonatkozó felhívását,
- F. kérve az olyan esetekre vonatkozó eljárás felülvizsgálatát, amikor a Bizottság egyes tagjai a hivatali idejük lejártát megelőzően mennek nyugdíjba,
1. jóváhagyja a Bizottságot annak új formájában, 2004. október 31-ig tartó hivatali idejének fennmaradó részére,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatot a Tanácshoz, a Bizottsághoz és a tagállamok kormányaihoz.

⁽¹⁾ P5_TA(2003)0585.

⁽²⁾ HL L 192., 1999.7.24., 53. o.

P5_TA(2004)0385

Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő jelölése

Európai parlamenti határozati javaslat Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő jelöléséről (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0197/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

2004. május 5., szerda

P5_TA(2004)0386

Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő jelölése

**Európai parlamenti határozati javaslat Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0198/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

P5_TA(2004)0387

Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő jelölése

**Európai parlamenti határozati javaslat Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0200/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

2004. május 5., szerda

P5_TA(2004)0388

Irena Petruškevičienė számvevőszéki taggá történő jelölése**Európai parlamenti határozati javaslat Irena Petruškevičienė számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))***Az Európai Parlament,*

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0201/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Irena Petruškevičienė számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

P5_TA(2004)0389

Halász Gejza Zsolt számvevőszéki taggá történő jelölése**Európai parlamenti határozati javaslat Halász Gejza Zsolt számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))***Az Európai Parlament,*

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0202/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Halász Gejza Zsolt számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

2004. május 5., szerda

P5_TA(2004)0390

Josef Bonnici számvevőszéki taggá történő jelölése

**Európai parlamenti határozati javaslat Josef Bonnici számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0203/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Josef Bonnici számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

P5_TA(2004)0391

Jacek Uczkiewicz számvevőszéki taggá történő jelölése

**Európai parlamenti határozati javaslat Jacek Uczkiewicz számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0204/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Jacek Uczkiewicz számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

2004. május 5., szerda

P5_TA(2004)0392

Vojko A. Antončič számvevőszéki taggá történő jelölése**Európai parlamenti határozati javaslat Vojko A. Antončič számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))***Az Európai Parlament,*

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0205/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. kedvező véleményt nyilvánít Vojko A. Antončič számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.

P5_TA(2004)0393

Július Molnár számvevőszéki taggá történő jelölése**Európai parlamenti határozati javaslat Július Molnár számvevőszéki taggá történő jelöléséről
(C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))***Az Európai Parlament,*

- tekintettel az EK-Szerződés 247. cikkének (3) bekezdésére és az Euratom-Szerződés 160b cikkének (3) bekezdésére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlammal (C5-0206/2004),
 - mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság 2004. április 6-i ülésén meghallgatta a Tanács számvevőszéki tagjelöltjét, és 2004. május 3-i ülésén megvizsgálta a jelölt alkalmasságát az ESZAK-Szerződés 45b cikke, az EK-Szerződés 247. cikkének (2) bekezdése, valamint az Euratom-Szerződés 160b cikke szerint megállapított feltételek figyelembevételével,
 - tekintettel Eljárási Szabályzata 35. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A5-0283/2004),
1. elutasító véleményt nyilvánít Július Molnár számvevőszéki taggá történő kinevezéséről,
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen határozatát a Tanácshoz és tájékoztatás céljából a Számvevőszékhez, az Európai Közösségek többi intézményéhez és a tagállamok számvevőszékeihez.